

Nr. 13.276/10.05.2018

REFERAT DE APROBARE

la proiectul de hotărâre privind încetarea unor contracte de închiriere

Doamnelor și domnilor consilieri,

Având în vedere că se impune încetarea contractului de închiriere nr. 233/2005, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1/2010 și nr. 2/2014, având ca obiect bunul situat în Municipiul Sighișoara, cartier Târnavă II, poziția în plan cu nr. 31, în suprafață de 15,00 mp., cu destinația de teren ocupat de construcție - garaj, ca urmare a înstrăinării garajului, în baza contractului de vânzare - cumpărare, cu încheiere de legalizare de copie nr. 5/25.01.2018, la Biroul Individual Notarial Suciu Ioana Silvia, cu sediul în Municipiul Sighișoara, strada Justiției, nr. 4, județul Mureș;

Având în vedere cererea înregistrată la Municipiul Sighișoara sub nr. 24.160/12.09.2017, formulată de domnul Theiss Andrei, cu referire, în esență, la încetarea contractului de închiriere nr. 1050/2007, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1/2012 și nr. 2/2017, având ca obiect terenul arabil, cu destinația de teren fâneață, situat în Municipiul Sighișoara, sat Hetiur, nr. 168, în suprafață de 1741 mp., înscris în C.F. nr. 964 a localității Hetiur, nr. top. 1030, pe motiv că acest teren este folosit de către deținătorul casei de locuit amplasată pe nr. top. 1031, cu nr. administrativ: Hetiur 168, domnul Csiki Karol și familia acestuia;

Având în vedere Informarea cu nr. 3.080/XI/2/05.02.2018, întocmită de Biroul Public de Cadastru și Agricultură, cu privire la situația terenului situat în Hetiur, nr. 168, prin care, în urma verificărilor efectuate în teren, se consideră justificată solicitarea domnului Theiss Andrei;

Având în vedere clauzele din contractul de închiriere nr. 1050/2007, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1/2012 și nr. 2/2017, cu privire la încetarea acestuia, cu precădere clauza prevăzută la art. 18;

Având în vedere prevederile art. 555 - 566, art. 858 - 865 și art. 1777 - 1823 din Legea nr. 287/2009 privind Codul civil, republicat, cu modificările și completările ulterioare;

Având în vedere prevederile Legii nr. 213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare;

Ținând cont de faptul că sunt întrunite condițiile legale pentru soluționarea acestei cereri;

Vă prezint următorul Proiect de hotărâre.

PRIMAR,

Ovidiu-Dumitru MALANCRĂVEAN



HOTĂRÂREA nr. _____
privind încetarea unor contracte de închiriere

Consiliul Local al Municipiului Sighișoara,

Luând act de proiectul de hotărâre și referatul de aprobare al Primarului municipiului, în calitate de inițiator, înregistrat cu nr. 13.276/10.05.2018, calitate conferită de prevederile art. 33 din Legea nr. 393/2004 privind Statutul aleșilor locali, cu modificările și completările ulterioare, coroborat cu prevederile art. 45 alin. (6) din Legea nr. 215/2001, Legea administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

Având în vedere că se impune încetarea contractului de închiriere nr. 233/2005, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1/2010 și nr. 2/2014, având ca obiect bunul situat în Municipiul Sighișoara, cartier Târnavă II, poziția în plan cu nr. 31, în suprafață de 15,00 mp., cu destinația de teren ocupat de construcție - garaj, ca urmare a înstrăinării garajului, în baza contractului de vânzare – cumpărare, cu încheiere de legalizare de copie nr. 5/25.01.2018, la Biroul Individual Notarial Suciua Ioana Silvia, cu sediul în Municipiul Sighișoara, strada Justiției, nr. 4, județul Mureș;

Având în vedere cererea înregistrată la Municipiul Sighișoara sub nr. 24.160/12.09.2017, formulată de domnul Theiss Andrei, cu referire, în esență, la încetarea contractului de închiriere nr. 1050/2007, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1/2012 și nr. 2/2017, având ca obiect terenul arabil, cu destinația de teren fâneată, situat în Municipiul Sighișoara, sat Hetiur, nr. 168, în suprafață de 1741 mp., înscris în C.F. nr. 964 a localității Hetiur, nr. top. 1030, pe motiv că acest teren este folosit de către deținătorul casei de locuit amplasată pe nr. top. 1031, cu nr. administrativ: Hetiur 168, domnul Csiki Karol și familia acestuia;

Având în vedere Informarea cu nr. 3.080/XI/2/05.02.2018, întocmită de Biroul Public de Cadastru și Agricultură, cu privire la situația terenului situat în Hetiur, nr. 168, prin care, în urma verificărilor efectuate în teren, se consideră justificată solicitarea domnului Theiss Andrei;

Având în vedere clauzele din contractul de închiriere nr. 1050/2007, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1/2012 și nr. 2/2017, cu privire la încetarea acestuia, cu precădere clauza prevăzută la art. 18;

Având în vedere prevederile art. 555 - 566, art. 858 - 865 și art. 1777 - 1823 din Legea nr. 287/2009 privind Codul civil, republicat, cu modificările și completările ulterioare;

Având în vedere prevederile Legii nr. 213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare;

Având în vedere Raportul de specialitate comun al Arhitectului Șef și al Direcției Administrarea Patrimoniului, înregistrat cu nr. 13.275/10.05.2018, prin care se propune

încetarea contractelor de închiriere menționate, îndeplinindu-se prevederile legale în acest sens;

În temeiul art. 36 (2) lit. „c”, (5) lit. „a” și „b” și (9), art. 45 (3), art. 115 (1) lit. „b” și a art. 123 (1) din Legea nr. 215/2001, Legea administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE:

Art. 1. Se aprobă, cu data adoptării prezentei, încetarea contractului de închiriere nr. 233/2005, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1/2010 și nr. 2/2014, având ca obiect bunul situat în Municipiul Sighișoara, cartier Târnavă II, poziția în plan cu nr. 31, în suprafață de 15,00 mp., cu destinația de teren ocupat de construcție - garaj, ca urmare a înstrăinării garajului, în baza contractului de vânzare - cumpărare, cu încheiere de legalizare de copie, nr. 5/25.01.2018, la Biroul Individual Notarial Suciu Ioana Silvia, cu sediul în Municipiul Sighișoara, strada Justiției nr. 4, județul Mureș.

Art. 2. Se aprobă, cu data adoptării prezentei, încetarea contractului de închiriere nr. 1050/2007, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1/2012 și nr. 2/2017, având ca obiect terenul arabil, cu destinația de teren fâneață, situat în Municipiul Sighișoara, sat Hetiur, nr. 168, în suprafață de 1741 mp., înscris în C.F. nr. 964 a localității Hetiur, nr. top. 1030, pe motiv că acest teren este folosit de către deținătorul casei de locuit amplasată pe nr. top. 1031, cu nr. administrativ: Hetiur 168, domnul Csiki Karol și familia acestuia.

Art. 3. Prezenta hotărâre se va comunica domnului Marcu Emilian Gheorghe, cu domiciliul în Municipiul Sighișoara, str. Rozelor, nr. 9, ap. 7 și domnului Theiss Andrei, cu domiciliul în Municipiul Sighișoara, sat Hetiur, nr. 251.

Art. 4. Cu ducerea la îndeplinire a prevederilor prezentei hotărâri se încredințează Primarul Municipiului Sighișoara, Arhitectul Șef, Direcția Administrarea Patrimoniului, Biroul Buget, Contabilitate, Salarizare – Direcția Economică și Biroul Juridic din cadrul Municipiului Sighișoara.

Art. 5. Prin grija d-nei Bizo Anca, Secretar al Municipiului Sighișoara, prezenta hotărâre va fi comunicată, în termenul prevăzut de lege, Primarului Municipiului Sighișoara, Prefectului Județului Mureș și se va aduce la cunoștință publică, prin publicarea pe pagina de internet la adresa www.sighisoara.org.ro.

AVIZAT,
Secretarul municipiului,
Anca Bizo



PRIMAR,
Ovidiu - Dumitru Mălăncrăvean



Nr. 13275/10.05.2018

RAPORT DE SPECIALITATE
al Arhitectului Șef și al Direcției Administrarea Patrimoniului
la proiectul de hotărâre privind încetarea unor contracte de închiriere

DOAMNELOR ȘI DOMNILOR CONSILIERI,

Ținând cont că se impune încetarea contractului de închiriere nr. 233/2005, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1/2010 și nr. 2/2014, având ca obiect bunul situat în Municipiul Sighișoara, cartier Târnava II, poziția în plan cu nr. 31, în suprafață de 15,00 mp., cu destinația de teren ocupat de construcție - garaj, ca urmare a înstrăinării garajului, în baza contractului de vânzare – cumpărare, cu încheiere de legalizare de copie, nr. 5/25.01.2018, la Biroul Individual Notarial Suciș Ioana Silvia, cu sediul în Municipiul Sighișoara, strada Justiției nr. 4, județul Mureș.

Ținând cont de cererea înregistrată la Municipiul Sighișoara sub nr. 24160/12.09.2017, formulată de domnul Theiss Andrei, cu referire, în esență, la încetarea contractului de închiriere nr. 1050/2007, așa cum a fost modificat și completat cu actul adițional nr. 1/2012 și nr. 2/2017, având ca obiect terenul arabil, cu destinația de teren fâneată, situat în Municipiul Sighișoara, sat Hetiur, nr. 168, în suprafață de 1741 mp., înscris în C.F. nr. 964 a localității Hetiur, nr. top. 1030, pe motiv că acest teren este folosit de către deținătorul casei de locuit, amplasată pe nr. top. 1031, cu nr. administrativ: Hetiur 168, domnul Csiki Karol și familia acestuia;

Având în vedere Informarea nr. 3080/XI/2/05.02.2018, făcută de Biroul de Cadastru și Agricultură, cu privire la situația terenului situat în Hetiur, nr. 168, în urma verificărilor efectuate în teren, prin care se consideră justificată solicitarea domnului Theiss Andrei;

Având în vedere clauzele din contractul de închiriere nr. 1050/2007, așa cum a fost modificat și completat cu actul adițional nr. 1/2012 și nr. 2/2017, cu privire la încetarea acestuia, cu precădere clauza prevăzută la art. 18;

Ținând cont de prevederile art. 555 – 566, art. 858 - 865 și art. 1777 – 1823 din Legea nr. 287/2009 privind Codul civil, republicat, cu modificările și completările ulterioare și ale Legii nr. 213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare, propunem:

1. încetarea contractului de închiriere nr. 233/2005, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1/2010 și nr. 2/2014, având ca obiect bunul situat în Municipiul Sighișoara, cartier Târnava II, poziția în plan cu nr. 31, în suprafață de 15,00 mp., cu destinația de teren ocupat de construcție - garaj, ca urmare a înstrăinării garajului,

în baza contractului de vânzare – cumpărare, cu încheiere de legalizare de copie, nr. 5/25.01.2018, la Biroul Individual Notarial Suciu Ioana Silvia, cu sediul în Municipiul Sighișoara, strada Justiției nr. 4, județul Mureș.

Domnul Dobre Gabriel Bogdan, cu domiciliul în Municipiul Sighișoara, str. Crizantemelor, nr. 11, ap. 9, noul proprietar al construcției – garaj, urmează, ca începând cu data încetării contractului de închiriere nr. 233/2005, așa cum a fost modificat și completat prin actele adiționale nr. 1/2010 și nr. 2/2014, să achite o taxă de folosință a terenului ocupat acesta, stabilită în conformitate cu art. 2, anexa 8 la Hotărârea Consiliului Local nr. 201/28.12.2017.

2. încetarea contractului de închiriere nr. 1050/2007, așa cum a fost modificat și completat cu actul adițional nr. 1/2012 și nr. 2/2017, având ca obiect terenul arabil, cu destinația de teren fâneată, situat în Municipiul Sighișoara, sat Hetiur, nr. 168, în suprafață de 1741 mp., înscris în C.F. nr. 964 a localității Hetiur, nr. top. 1030, pe motiv că acest teren este folosit de către deținătorul casei de locuit amplasată pe nr. top. 1031, cu nr. administrativ: Hetiur 168, domnul Csiki Karol și familia acestuia.

Domnul Csiki Karol, cu domiciliul în Municipiul Sighișoara, cartier Hetiur, nr. 168, urmează, ca începând cu data încetării contractului de închiriere nr. 1050/2007, așa cum a fost modificat și completat cu actul adițional nr. 1/2012 și nr. 2/2017, să achite o taxă de folosință a terenului cu destinația de fâneată, în suprafață de 1741 mp., stabilită în conformitate cu art. 1, litera a., alineatul 2), anexa 8 la Hotărârea Consiliului Local nr. 201/28.12.2017, până la data în care, din considerente de ordin cetățenesc, prin planul de urbanism, terenul își schimbă destinația.

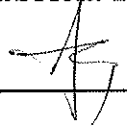
Încetarea contractelor să producă efecte la data adoptării unei hotărâri a Consiliului Local Sighișoara, în acest sens.

Având în vedere cele de mai sus, susținem proiectul de hotărâre prezentat.

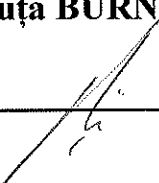
Director
Direcția Administrarea Patrimoniului,
Carmen MORAR



Arhitect șef,
Adina Gabriela POPESCU



Întocmit,
Biroul Domeniu public
Consilier principal,
Steluța BURNETE



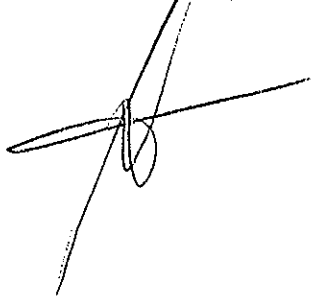
Către, (1724) IV/1A

JUDEȚUL BACĂU
MUNICIPIUL SIGHISOARA
Nr. 22877
Ziua 27 Luna 09 Anul 2016
Anexo

1920/23.09.2016

Primăria Sighisoara

- Subsemnatul, ~~1~~ ¹ Marcu Emilian Claudiu
domiciliat în Loc. Sighisoara, str. Rădăuș, nr. 9, ap. 7
posesar (P). so. FRS nr. 755016, posesor al garajului
situat în str. Rădăuș F.H., înregistrat la primărie
cu nr. 233/2 din 01.01.2015 prin prezenta scartată
din evidențele fiscale întrucât am vândut garajul
d-lui Babre Gabriel Bogdan domiciliat în Sighisoara,
str. Bizanțenilor, nr. 11, ap. 9 conform copiei anexate.
Cu stăruie

Marcu Emilian


21.09.2016

adresă CVC autentificat

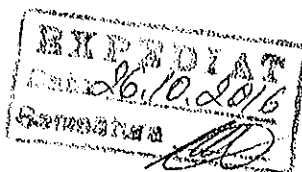


MUNICIPIUL SIGHIȘOARA

Directia Administrarea Patrimoniului

Str. Muzeului nr.7 Sighisoara cod. 545400 jud.Mures România
Tel. 40-265-771280 Fax: 40-265-771278
E-mail: primaria@sighisoara.org.ro Web: www.sighisoara.org.ro

Nr. 22877/XI/2/24.10.2016



Către,

Marcu Emilian Gheorghe
Str. Rozelor, nr. 9, ap. 4

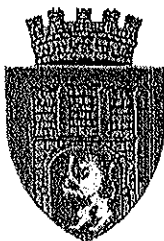
Urmare a adresei dumneavoastră, înregistrată la instituția noastră sub numărul de mai sus, prin care solicitați transferul taxei de folosință a terenului ocupat de construcția - garaj, situată în strada Rozelor, f.nr., pe numele Dobre Gabriel Bogdan, în baza contractului de vânzare - cumpărare anexat;

Vă facem cunoscut că este necesar să vă prezentați la cam. 33 cu un contract de vânzare - cumpărare legalizat sau autentificat și o copie după actul de identitate a domnului Dobre.

Cu stimă,

PRIMAR,
Ovidiu Dumitru MAȚĂNCRĂVEAN

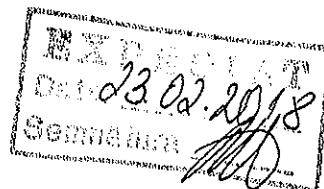
Întocmit / Redactat: Steluța Burnete
Exemplare: 2



MUNICIPIUL SIGHIȘOARA
Direcția Administrarea Patrimoniului
DOMENIU PUBLIC

Str. Muzeului nr.7 Sighișoara cod. 545400 jud.Mureș România
Tel. 40-265-771280 Fax: 40-265-771278
E-mail: primaria@sighisoara.org.ro Web: www.sighisoara.org.ro

Nr. 4901/XI/2/21.02.2018



Către,
Dobre Gabriel Bogdan
str. Crizantemelor, nr. 11, ap. 9

Prin prezenta, vă facem cunoscut, că pentru clarificarea situației garajului, dobândit prin contractul de vânzare – cumpărare autentificat sub nr. 5/25.01.2018, de la domnul Marcu Emilian Gheorghe și a preluării contractului de închiriere teren ocupat de construcția – garaj, încheiat între Municipiul Sighișoara și domnul Marcu Emilian Gheorghe, este necesar să vă prezentați, cu actul de identitate, la camera 33.

Cu stimă,

PRIMAR,
Ovidiu Dumitru MĂLANCRĂVEAN



DIR. EXECUTIV,
Carmen MORAR

Întocmit / Redactat: Steluța BURNETE
Exemplare: 2

CONTRACT DE VANZARE CUMPARARE

Incheiat azi 21.09.2016

Intre :

1. MARCU EMILIAN GHEORGHE , domiciliat in Sighisoara, str. Rozelor nr.9 et.2 ap.7, posesor al CI seria MS nr. 755016 eliberat de SPCLEP Sighisoara la data de 25.07.2016, avand CNP 1690611322241, In calitate de proprietar al garajului situat in Sighisoara str.Rozelor FN, denumit in cele ce urmeaza vanzator si

2. DOBRE GABRIEL BOGDAN, domiciliat in Sighisoara str. Crizantemelor nr.11 bl.443 ap.9, posesor al CI seria MS nr.837870 eliberat de SPCLEP Sighisoara la data de 14.10.2014, avand CNP 1901003261302, denumit in cele ce urmeaza cumparator au intervenit urmatoarele :

OBIECTUL CONTRACTULUI

Obiectul contractului il constituie vanzarea garajului situat in Sighisoara, s Rozelor FN, rol.233/2015, in suprafata de 15 mp., garaj neintabulat in cartea funciara.

Pretul garajului este de 1.000 lei (unamieiei) , achitati la data vanzarii, s a fost achitat in intregime la data contractului.

Subsemnatul vanzator declar ca am primit in intregime suma aferenta vanzarii garajului.

Incheiat azi 21.09.2016 in Sighisoara, in 3 (trei) exemplare.

VANZATOR,

CUMPARATOR

Marcu Emilian Gheorghe

Dobre Gabriel Bogdan

URMEAZĂ ÎN
CONTINUARE
LEGALIZAREA

CONTRACT DE VANZARE CUMPARARE

Incheiat azi 21.09.2016

Intre :

1. MARCU EMILIAN GHEORGHE , domiciliat in Sighisoara, str. Rozelor nr.9 et.2 ap.7, posesor al CI seria MS nr. 755016 eliberat de SPCLEP Sighisoara la data de 25.07.2016, avand CNP 1690611322241, In calitate de proprietar al garajului situat in Sighisoara str.Rozelor FN, denumit in cele ce urmeaza vanzator si

2. DOBRE GABRIEL BOGDAN, domiciliat in Sighisoara str. Crizantemelor nr.11. bl.443 ap.9, posesor al CI seria MS nr.837870 eliberat de SPCLEP Sighisoara la data de 14.10.2014, avand CNP 1901003261302, denumit in cele ce urmeaza cumparator au intervenit urmatoarele :

OBIECTUL CONTRACTULUI

Obiectul contractului il constituie vanzarea garajului situat in Sighisoara, s Rozelor FN, rol.233/2015, in suprafata de 15 mp., garaj neintabulat in cartea funciara.

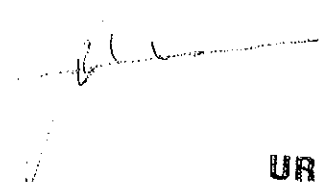
Pretul garajului este de 1.000 lei (unamielei) , achitati la data vanzarii, s a fost achitat in intregime la data contractului.

Subsemnatul vanzator declar ca am primit in intregime suma aferenta vanzarii garajului.

Incheiat azi 21.09.2016 in Sighisoara, in 3 (trei) exemplare.

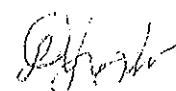
VANZATOR,

Marcu Emilian Gheorghe



CUMPARATOR

Dobre Gabriel Bogdan



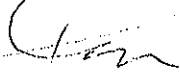
**URMEAZA IN
CONTINUARE
LEGALIZAREA**

R O M Ă N I A
Uniunea Națională a Notarilor Publici
Biroul Individual Notarial SUCIU IOANA SILVIA
Licența de funcționare nr. 2981/2605/16.12.2013
Sediul: Sighișoara, strada Justiției numărul 4, județul Mureș

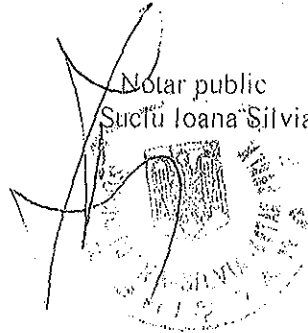
ÎNCHEIERE DE LEGALIZARE DE COPIE nr. 5
Anul 2018 luna 01 ziua 25

Suciu Ioana Silvia, notar public, legalizează această copie conformă cu înscrisul prezentat nouă,
aflat în Pașaport de călătorie, care este Contract de vânzare cumpărare
și are un număr de 1 pagini, colationat de secretarul/ expertul Schișcă - Măslăra - Lădăra
Înscrisul este Act de vânzare cumpărare
S-a perceput onorariul de 3 lei, cu bon fiscal nr. 2/2018

Colationat Secretar



Notar public
Suciu Ioana Silvia



10/12

NR. 13071 / 19.08.2005

CONTRACT DE ÎNCHIRIERE
Nr. 233/2005

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE:

Art. 1 PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SIGHIȘOARA cu sediul în str. Muzeului nr. 7, având contul curent nr. RO 38 TREZ 47821220207xxxxx deschis la Trezoreria Sighișoara și codul fiscal nr. 5669309, telefon 0265771280, fax 0265771019, reprezentată prin dl. ing. Dăneșan Ioan Dorin - primar, în calitate de PROPRIETAR / ADMINISTRATOR
ȘI

MARCU EMILIAN GHEORGHE. având domiciliul în SIGHIȘOARA, str. ROZELOR nr. 9, ap. 7, posesor al C.I. seria MS nr. 209.618, eliberat(a) de la data de în calitate de CHIRIAȘ, au convenit la încheierea prezentului contract.

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art. 2 PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SIGHIȘOARA în calitate de proprietar / administrator, închiriază în baza bunul situat în loc. SIGHIȘOARA, str. TIRNAVA nr. , poz. LOC 31 identificat prin nr. C.F. / sector cadastral , nr.top/nr. cad. după cum urmează:

- 1. arabil (I-E) mp a lei / mp lei
- 2. fânațe (I-E) mp a lei / mp lei
- 3. curte mp a lei / mp lei
- 4. alte terenuri 15 mp a 2,58 lei / mp 38,81 lei

TOTAL: 15 mp 38,81 RON. lei / an / (lei / lună) stabilite conform INDICELUI DE INFLAȚIE, cu destinația de T. GARAJ.

III. DURATA CONTRACTULUI:

Art. 3 Termenul închirierii este de 5 ani, cu începere de la data de 01.01.2005 până la data de 31.12.2009.

Art. 4 La expirarea termenului, proprietarul / administratorul poate prelungi contractul.

14/2003/2007

IV. PREȚUL ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ:

Art. 5 Chiriașul va plăti proprietarului / administratorului o chirie lunară / anuală în sumă de 38,81 RON/AN

Art. 6 Prețul închirierii va fi calculat conform actelor normative în vigoare și indexat ~~semestrial~~ / anual, în funcție de rata inflației. Chiriașul va fi încunostiintat despre noul pret printr-o înștiințare care face parte integrantă din prezentul.

Art. 7 Plata chiriei se va face prin virament în contul proprietarului / administratorului nr. RO38TREZ47821220207XXXXX, deschis la Trezoreria Sighișoara sau la Caseria Primăriei ~~lunar/trimestrial/anual până la data de 30-a lunii în curs, 30-a ultimei luni din trimestru respectiv până la data de 31.03 a anului în curs, începând cu data încheierii contractului.~~

Art. 8 În situația în care chiriașul renunță la obiectul închiriat fie înainte, fie după perfectarea contractului de închiriere, are obligația încunostiințării, în scris, a proprietarului / administratorului asupra renunțării la închiriere, în termen de 5 (cinci) zile de la data licitației. În această situație chiriașul se obligă să plătească chiria adjudecată sau cea stabilită prin contract, până la ținerea unei alte licitații de către proprietar / administrator, sau închirierea terenului altei persoane, dar nu mai târziu de trei luni de la data renunțării.

V. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR:

A. PROPRIETARUL / ADMINISTRATORUL:

Art. 9 Proprietarul / administratorul se obligă să predea obiectul închirierii descris la art. 2 din contract această făcându-se prin proces - verbal de predare-primire în termen dezile de la încheierea contractului.

Art. 10 Proprietarul / administratorul are drept să controleze modul în care chiriașul folosește și întreține obiectul închiriat și ia măsuri privind respectarea modului de folosință conform actelor normative în vigoare.

B. CHIRIAȘUL

Art. 11 Chiriașul se obligă:

a) să folosească neîntrerupt obiectul închiriat potrivit destinației date de proprietar / administrator.

b) să administreze obiectul închiriat, în mod corespunzător, respectând particularitățile acestuia, să efectueze operațiuni de curățire, întreținere, amenajare, fiind interzisă edificarea oricărui construcții fara acordul proprietarului/administratorului.

c) să plătească chiria prevăzută , la termenul(e) stipulat(e) în contract.

VI. SUBÎNCHIRIEREA ȘI CESIUNEA:

Art. 12 Pe toată durata contractului, chiriașului îi este interzisă subînchirierea sau cesiunea obiectului închiriat .

VII. FORTA MAJORĂ:

Art. 13 Forța majoră, așa cum este definită de lege, exonerează de răspundere partea care o invocă, în condițiile notificării scrise, în termen de cinci zile de la data apariției cazului de forță majoră.

VIII. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ:

Art. 14 În cazul în care una din părți nu execută, execută defectuos sau cu întârziere obligațiile contractuale, intervine răspunderea, iar dacă partea în culpă este chiriașul, acesta se obligă să elibereze terenul închiriat de îndată, dar nu mai târziu de cinci zile de la punerea în întârziere de către proprietar / administrator, să achite contravaloarea chiriei restante, să plătească daune interese, înțelegând că prezentul contract este reziliat de drept, fără alte formalități prealabile.

Art. 15 Neplata chiriei la termen conduce la punerea de drept în întârziere a chiriașului, și îl îndreptățește pe proprietar / administrator să perceapă penalități de 0,06 % / zi de întârziere, modificate conform prevederilor legale în vigoare, calculate la valoarea chiriei.

IX. ÎNCETAREA CONTRACTULUI:

A. REZILIEREA

Art. 16 Cauze de reziliere :

- a) Neexecutarea, executarea defectuoasă sau cu întârziere a obligațiilor contractuale de către una din părți dă dreptul celeilalte de a rezilia de drept contractul în maxim 5 zile de la punerea în întârziere și obligarea părții în culpă la plata de daune interese.
- b) În caz de neplată a chiriei timp de trei luni consecutiv, contractul se reziliază de drept fără efectuarea unor formalități prealabile.
- c) Neasigurarea folosinței neantrenante a obiectului închiriat potrivit destinației date prin contractul de închiriere, constituie cauza de reziliere de drept .

B. DENUNȚAREA UNILATERALĂ

Art. 17 Proprietarul / administratorul este îndreptățit să procedeze la denunțarea contractului înainte de împlinirea termenului, în situația în care, din considerente de interes cetățenesc, prin Hotărârea Consiliului Local sau prin planuri urbanistice, terenul care face obiectul contractului își schimbă destinația, va fi vândut sau concesionat. În acest caz chiriașul, va fi încunoștințat de proprietar / administrator, cu o lună înainte de încetarea contractului.

Art. 18 Contractul poate înceta prin denunțarea unilaterală, la cererea chirasului, cu minim 30 de zile înainte dar în această situație chirasul se obligă să plătească chiria adjudecată sau cea stabilită prin contract, până la încheierea unei alte licitații de către proprietar / administrator, sau închirierea terenului altei persoane, dar nu mai târziu de trei luni de la data renunțării.

C. EXPIRAREA TERMENULUI

Art. 19 Deoarece termenul de închiriere a fost stabilit prin convenția părților, închirierea încetează de drept prin simpla trecere a timpului. Dacă chiriașul folosește obiectul închiriat cu acordul proprietarului / administratorului și după expirarea termenului stabilit prin contract, contractul de închiriere se considera reanouit prin tacita relocatiune, care nu poate depăși perioada de 5 ani.

H. LITIGII

Art. 20 Litigiile de orice fel, decurgând din executarea prezentului contract de închiriere, se vor soluționa pe cale amiabilă.

În cazul în care acest lucru nu este posibil, litigiile vor fi soluționate de către instanțele judecătorești.

PROPRIETAR / ADMINISTRATOR

PRIMĂRIA SIGHIȘOARA

PRIMAR,

Ing. Ioan Dorin Danesan

Director Economic,

Director Tehnic,

Vizat

Consilier Juridic,

Intocmit,

CHIRIAȘ,



NR. 134/14.01.2010

ACT ADITIONAL NR. 1/14.01.2010

LA

CONTRACTUL DE INCHIRIERE NR. 233/2005

PREAMBUL

În conformitate cu prevederile art. 20, 21 și 77 din Legea nr. 215/2001, legea administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, Municipiul Sighișoara este parte contractantă în calitate de proprietar/administrator.

I. PARTILE CONTRACTANTE:

MUNICIPIUL SIGHISOARA cu domiciliul fiscal în str. Muzeului nr. 7, reprezentat prin Primar, Ioan Dorin Danesan, având contul curent nr. RO 63 TREZ 4782 1300 205X XXXX, deschis la Trezoreria Sighisoara și codul fiscal nr. 5669309, telefon 0265/771280, fax 0265/771019, 0265/771264, în calitate de PROPRIETAR / ADMINSTRATOR

SI

MARCU EMILIAN GHEORGHE cu domiciliul în Sighișoara, str. Rózelor, nr.9, ap.7, posesor a CI, seria MS, nr.209618, C.N.P. 169061/322241, în calitate de CHIRIAS

la data de 14.01.2010

În baza art.4 din contractul de închiriere nr.233/2005 și Hotărârii Consiliului Local nr. 248/2009, partile au convenit la încheierea prezentului act aditional prin care se modifică și se completează următoarele clauze :

II. PARTILE AU CONVENIT:

1. **Art. 3** din capitolul **III DURATA CONTRACTULUI** se modifică și se completează astfel :

“Termenul de închiriere se prelungește cu 5 (cinci) ani, respectiv de la data de 01.01.2010 până la data de 31.12.2014”

2. **Art. 5** din capitolul **IV PRETUL SI MODALITATI DE PLATA** se modifică și se completează astfel :

“Începand cu data de 01.01.2010, chiria va fi de 150 lei/an, respectiv 10 lei/mp./an, stabilita in baza art.2 din anexa nr. 9 la Hotararea Consiliului Local nr.85/28.05.2009 si se va indexa cu indicele de inflatie anual ”.

3. Art. 6 din capitolul IV PRETUL SI MODALITATI DE PLATA se modifica astfel :

“Prețul închirierii va fi calculat conform actelor normative în vigoare si se va indexa cu indicele de inflatie anual ”.

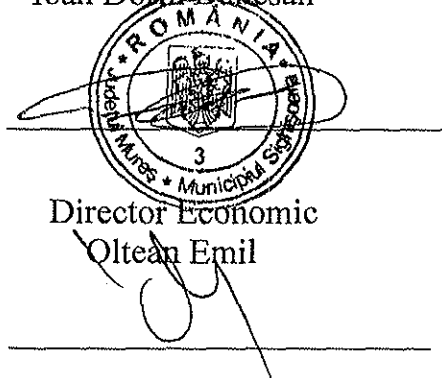
4. Prezentul act aditional este parte integranta a contractului de inchiriere nr.233/2005.

5. Restul clauzelor contractuale ramin neschimbate.

Prezentul act aditional , incheiat in doua exemplare, are aceeasi forta obligatorie si produce aceleasi efecte juridice fata de partile contractante.

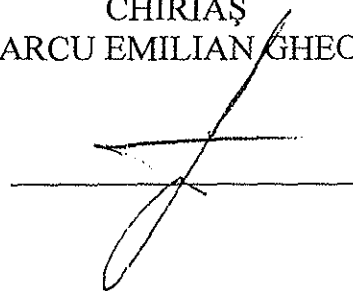
PROPRIETAR / ADMINISTRATOR,
MUNICIPIUL SIGHIȘOARA

PRIMAR
Ioan Dorin Danesan

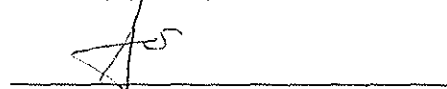


Director Economic
Oltean Emil

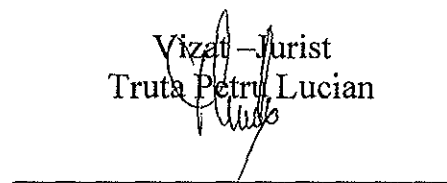
CHIRIAȘ
MARCU EMILIAN GHEORGHE



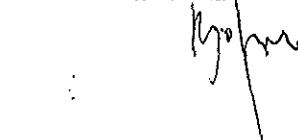
Director Administrarea Patrimoniului
Masca Petru



Vizat – Jurist
Truta Petru Lucian



Intocmit
Badeu Liviu



ACT ADIȚIONAL NR. 2/22.12.2014

LA

CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 233/2005

ăsa cum a fost modificat și completat prin actul adițional nr. 1/2010

I. PARTILE CONTRACTANTE:

MUNICIPIUL SIGHIȘOARA cu sediul fiscal în str. Muzeului, nr. 7, având contul curent nr. RO 63 TREZ 47821300205XXXXX deschis la Trezoreria Sighișoara și codul fiscal nr. 5669309, telefon 0265771280, fax 0265771019, reprezentat prin Viceprimar - BÂNDEA DAN EUGEN, care potrivit dispozițiilor legale exercită de drept atribuțiile primarului, în calitate de PROPRIETAR/ADMINISTRATOR

ȘI

MARCU EMILIAN - GHEORGHE, cu domiciliul în Municipiul Sighișoara, str. Rozelor nr. 9, et. 2, ap.7, posesor al CI seria MS nr. 755016, C.N.P. 1690611322241 în calitate de CHIRIAȘ,

la data de 22.12.2014

În baza art. 4 din contractul de închiriere nr. 233/2005, așa cum a fost modificat și completat prin actul adițional nr. 1/2010 și a Hotărârii Consiliului Local nr. 224/18.12.2014, părțile au convenit la încheierea prezentului act adițional prin care se modifică și se completează următoarelor clauze :

II. PĂRȚILE AU CONVENT:

1. **Art. 3 din Capitolul III DURATA CONTRACTULUI** se modifică și se completează astfel :

“Termenul de închiriere se prelungește cu 5 (cinci) ani, respectiv de la data de 01.01.2015 până la data de 31.12.2019”.

2. Restul clauzelor contractuale rămân neschimbate.

3. Presentul act adițional este parte integrantă a contractului de închiriere nr. 233/2005, așa cum a fost modificat și completat prin actul adițional nr. 1/2010, are aceeași forță obligatorie și produce aceleași efecte juridice față de părțile contractante.

Semnând prezentul act adițional, părțile confirmă că au luat act de toate prevederile lui și le acceptă în totalitate.

Drept pentru care s-a încheiat prezentul act adițional în două exemplare.

PROPRIETAR / ADMINISTRATOR,
MUNICIPIUL SIGHIȘOARA

p. PRIMAR
VICEPRIMAR
Bânda Dan Eugen



Director Economic
Oltean Emil

Director Administrarea Patrimoniului
Mașca Petru

Viză - Jurist
Truta Petru Lucian

Intocmit
Hegheș Zoe

CHIRIAȘ,

Marcu Emilian - Gheorghe

sklad
1309.2

CĂTRE PRIMĂRIA MUNICIPIULUI
SIGHISOARA

JUDEȚUL MUREȘ			
MUNICIPIUL SIGHISOARA			
Nr.	2460	2017	
Ziua	12	Luna	09
Anul			
Anexa			

2925/13.09

PRIVIND ÎNȘTINȚAREA NR. 17637/XI/2/270.
2017 ȘI ANULME CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE
PE 'NUMELE THEISS ANDREI', ÎN
METRUR NR. 251 JUDEȚ MUREȘ, DORESC
SĂ VĂ ÎNFORMEZ PRIN PREZENTA CĂ
NU MAI DORESC ACEASTĂ GRĂDINĂ
DEOARECE ESTE FOLOSITĂ DE ACELE
PERSOANE CARE LOCUESC ÎN ÎNCINTA
ACESTEI GRĂDINI, UNDE SE AFLĂ O
CASĂ DE LOCUIT.

SIGHISOARA
12.09.2017

Theiss



MUNICIPIUL SIGHISOARA

Strada Muzeului nr.7, Sighisoara 545400, jud. Mures, ROMANIA, Tel. 40265 771 280, Fax. 40265 771 278
e-mail : primaria@sighisoara.org.ro, Web : http://sighisoara.org.ro

Nr. 3080/XI/2/5.02.2018

INFORMARE

privind situația terenului grădină situat în Hetiur , nr 168

În urma deplasării la fața locului , am constatat că terenul grădină situat în satul Hetiur , nr 168 , corespunzând numărului topografic 1030 , nu este folosit faptic de către titularul contractului de închiriere Theiss Andreas , domiciliat în Hetiur , nr 251 , ci de către deținătorul casei de locuit amplasată pe nr top 1031 , nr administrativ Hetiur 168 , Csiki Karol și familia acestuia .

Față de cele de mai sus , se justifică solicitarea domnului Theiss Andreas de reziliere a contractului de închiriere pentru suprafața de teren agricol de 1741 mp și considerăm oportună încheierea unui nou contract de închiriere pe numele persoanei care folosește acest teren .

Șef Birou Cadastru și Agricultură
Adrian Bădău

BA/BA
2 ex.

(4)

71162

41/34

[Handwritten signature]

NR. 109.07.2007....

CONTRACT DE ÎNCHIRIERE

Nr. 1050

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE:

Art. 1 MUNICIPIUL SIGHIȘOARA , reprezentat de primarul municipiului Sighisoara, dl.ing. Danesan Ioan Dorin, cu sediul în str. Muzeului nr. 7, având contul curent nr. RO 63 TREZ 47821300205xxxxx deschis la Trezoreria Sighișoara și codul fiscal nr. 5669309, telefon 0265771280, fax 0265771019, în calitate de PROPRIETAR / ADMINISTRATOR

ȘI

THEISS ANDREI având domiciliul în SAT. HETIUR, str. - nr. 251, ap. -, posesor al R.I. seria B.K. nr. 994629, eliberat(a) de ROL. SIGHIȘOARA la data de - în calitate de CHIRIAS, au convenit la încheierea prezentului contract în baza HEL 49/2007 PV 12960/27.06.07 și în conformitate cu art.20 și 21 din Legea 215/2001, legea administrației publice locale, republicata.

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art. 2 MUNICIPIUL SIGHIȘOARA în calitate de proprietar / administrator, închiriază în baza HEL 49/2007 PV 12960/27.06.07 bunul situat în loc. -, str. - nr. -, poz. -, identificat prin nr. C.F. / sector cadastral -, nr.top/nr. cad. - după cum urmează:

- | | | | | | | |
|------------------|--------------|------|--------------|----------|----------|-----|
| 1. arabil (I-E) | <u>1.741</u> | mp a | <u>52,00</u> | lei / mp | <u>-</u> | lei |
| 2. fânațe (I-E) | <u>1.741</u> | mp a | <u>-</u> | lei / mp | <u>-</u> | lei |
| 3. curte | <u>-</u> | mp a | <u>-</u> | lei / mp | <u>-</u> | lei |
| 4. alte terenuri | <u>-</u> | mp a | <u>-</u> | lei / mp | <u>-</u> | lei |

TOTAL: 1.741 mp 52,00 lei / an / lună stabilite conform HEL 49/2007 PV 12960/27.06.07 cu destinația de TEREN FÂNATE.

III. DURATA CONTRACTULUI:

Art. 3 Termenul închirierii este de 5 ani, cu începere de la data de 01.07.2007 până la data de 30.06.2012.

Art. 4 La expirarea termenului, proprietarul / administratorul poate prelungi contractul.

IV. PREȚUL ȘI MODALITĂȚI DE PLATĂ:

Art. 5 Chiriașul va plăti proprietarului / administratorului o chirie lunară / anuală în sumă de 52,00.

Art. 6 Prețul închirierii va fi calculat conform actelor normative în vigoare și indexat ~~semestrial~~ / anual, în funcție de rata inflației. Chiriașul va fi încunostiintat despre noul pret printr-o instiintare care face parte integranta din prezentul.

Art. 7 Plata chiriei se va face prin virament în contul proprietarului / administratorului nr. RO63TREZ47821300205XXXXX, deschis la Trezoreria Sighișoara sau la Caseria Primăriei lunar/ ~~trimestrial~~/anual ~~până la data de 30 a lunii în curs, 30 a ultimei luni din trimestru respectiv~~ până la data de 31.03 a anului în curs, incepand cu data incheierii contractului.

Art. 8 În situația în care chiriașul renunță la obiectul închiriat fie înainte, fie după perfectarea contractului de închiriere, are obligația încunoștiințării, în scris, a proprietarului / administratorului asupra renunțării la închiriere, în termen de 5 (cinci) zile de la data licitației. În aceasta situație chiriașul se obliga sa plătească chiria adjudecată sau cea stabilită prin contract, până la ținerea unei alte licitații de către proprietar / administrator, sau închirierea terenului altei persoane, dar nu mai târziu de trei luni de la data renunțării.

V. OBLIGATIILE PĂRȚILOR:

A. PROPRIETARUL / ADMINISTRATORUL:

Art. 9 Proprietarul / administratorul se obligă să predea obiectul închirierii descris la art. 2 din contract aceasta făcându-se prin proces - verbal de predare-primire în termen dezile de la încheierea contractului.

Art. 10 Proprietarul / administratorul are drept să controleze modul în care chiriașul folosește și întreține obiectul închiriat și ia măsuri privind respectarea modului de folosință conform actelor normative în vigoare.

B. CHIRIAȘUL

Art. 11 Chiriașul se obligă:

- a) să folosească neinterupt obiectul închiriat potrivit destinației date de proprietar administrator.
- b) să administreze obiectul închiriat, în mod corespunzător, respectând particularitățile acestuia, să efectueze operațiuni de curățire, întreținere, amenajare, fiind interzisă edificarea oricaror constructii fara acordul proprietarului/administratorului.
- c) să plătească chiria prevăzută , la termenul(e) stipulat(e) în contract.

VI. SUBANCHIRIEREA SI CESIUNEA:

Art. 12 Pe toată durata contractului, chiriașului îi este interzisă subînchirierea sau cesiunea obiectului închiriat.

VII. FORȚA MAJORĂ:

Art. 13 Forța majoră, așa cum este definită de lege, exonerează de răspundere partea care o invocă, în condițiile notificării scrise, în termen de cinci zile de la data apariției cazului de forță majoră.

VIII. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ:

Art. 14 În cazul în care una din părți nu execută, execută defectuos sau cu întârziere obligațiile contractuale, intervine răspunderea, iar dacă partea în culpă este chiriașul, acesta se obligă să elibereze terenul închiriat de îndată, dar nu mai târziu de cinci zile de la punerea în întârziere de către proprietar / administrator, să achite contravaloarea chiriei restante, să plătească daune interese, înțelegând că prezentul contract este reziliat de drept, fără alte formalități prealabile.

Art. 15 Neplata chiriei la termen conduce la punerea de drept în întârziere a chiriașului, și îl îndreptățește pe proprietar / administrator să perceapă majorari de 0,1 % / zi de întârziere, modificate conform prevederilor legale în vigoare, calculate la valoarea chiriei.

IX. ÎNCETAREA CONTRACTULUI:

A. REZILIEREA

Art. 16 Cauze de reziliere :

- a) Neexecutarea, executarea defectuoasă sau cu întârziere a obligațiilor contractuale de către una din părți dă dreptul celeilalte de a rezilia de drept contractul în maxim 5 zile de la punerea în întârziere și obligarea părții în culpă la plata de daune interese.
- b) În caz de neplată a chiriei timp de trei luni consecutiv, contractul se reziliază de drept fără efectuarea unor formalități prealabile.
- c) Neasigurarea folosinței neantrenate a obiectului închiriat potrivit destinației date prin contractul de închiriere, constituie cauza de reziliere de drept

B. DENUNȚAREA UNILATERALĂ

Art. 17 Proprietarul / administratorul este îndreptățit să procedeze la denunțarea contractului înainte de împlinirea termenului, în situația în care, din considerente de interes cetățenesc, prin Hotărârea Consiliului Local sau prin planuri urbanistice, terenul care face obiectul contractului își schimbă destinația, va fi vândut sau concesionat. În acest caz chiriașul, va fi încunostințat de proprietar / administrator, cu o lună înainte de încetarea contractului.

Art. 18 Contractul poate înceta prin denunțarea unilaterală, la cererea chiriașului, cu minim 30 de zile înainte dar în această situație chiriașul se obligă să plătească chiria adjudecată sau cea stabilită prin contract, până la ținerea unei alte

licitații de către proprietar / administrator, sau închirierea terenului altei persoane, dar nu mai târziu de trei luni de la data renunțării.

C. EXPIRAREA TERMENULUI

Art. 19 Deoarece termenul de închiriere a fost stabilit prin convenția părților, închirierea încetează de drept prin simpla trecere a timpului. Dacă chiriașul folosește obiectul închiriat cu acordul proprietarului / administratorului și după expirarea termenului stabilit prin contract, contractul de închiriere se considera reanouit prin tacita relocatiune, care nu poate depăși perioada de 5 ani.

X. LITIGII

Art. 20 Litigiile de orice fel, decurgând din executarea prezentului contract de închiriere, se vor soluționa pe cale amiabilă.

În cazul în care acest lucru nu este posibil, litigiile vor fi soluționate de către instanțele judecătorești.

XI. CLAUZE SPECIALE

Art. 21 În raport de natura și specificul obiectului închirierii, părțile pot prevedea în contract clauze speciale de folosire a acestuia, obligații și garanții suplimentare, cazuri de reziliere a contractului și altele.

Semnând prezentul contract, părțile confirmă că au luat act de toate prevederile lui și le acceptă în totalitate.

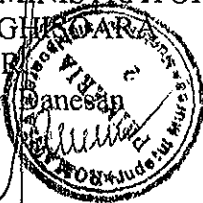
Drept pentru care s-a încheiat prezentul contract în două exemplare

PROPRIETAR / ADMINISTRATOR,

MUNICIPIUL SIGHIȘA

PRIMAR

Ing. Ioan Dorin Banesan



Director Economic

Directia Adm. Patrim.

Vizat
Consilier Juridic

Intocmit

CHIRIAȘ,

[Signature]

ACT ADITIONAL NR. 1/16.07.2012
LA
CONTRACTUL DE INCHIRIERE NR. 1050//2007

PREAMBUL

În conformitate cu prevederile art. 20, 21 si 77 din Legea nr. 215/2001, legea administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, Municipiul Sighișoara este parte contractantă în calitate de proprietar/administrator.

I. PARTILE CONTRACTANTE:

MUNICIPIUL SIGHISOARA cu domiciliul fiscal in str. Muzeului, nr. 7, reprezentat prin Primar, Ioan Dorin Danesan, avand contul curent nr. RO 63 TREZ 4782 1300 205X XXXX, deschis la Trezoreria Sighisoara si codul fiscal nr. 5669309, telefon 0265/771280, fax 0265/771019, 0265/771264, in calitate de PROPRIETAR / ADMINISTRATOR

SI

THEISS ANDREI cu domiciliul in Municipiul Sighisoara, sat Hetiur, nr. 251 , posesor al C.I. seria MS nr. 23375, C.N.P. 1651031263501, in calitate de CHIRIAS,

la data de 16.07.2012

In baza art. 4 si 19 din contractul de inchiriere nr. 1050/2007 si Hotararii Consiliului Local nr. 27/12.07.2012, partile au convenit la incheierea prezentului act aditional prin care se modifica si se completeaza urmatoarele clauze:

II. PARTILE AU CONVENIT:

1. Art. 3 din Capitolul III DURATA CONTRACTULUI se modifica si se completeaza astfel :

“Termenul de inchiriere se prelungeste cu 5 (cinci) ani, respectiv de la data de 01.07.2012 pana la data de 30.06.2017”.

2. Restul clauzelor contractuale raman neschimbate.

3. Prezentul act aditional este parte integranta a contractului de inchiriere nr. 1050/2007, are aceeasi forta obligatorie si produce aceleasi efecte juridice fata de partile contractante.

Semnand prezentul act aditional, partile confirma ca au luat act de toate prevederile lui si le accepta in totalitate.

Drept pentru care s-a incheiat prezentul act aditional in doua exemplare.

PROPRIETAR / ADMINISTRATOR,
MUNICIPIUL SIGHIȘOARA
PRIMAR
Ioan Dorin Danesan

CHIRIAȘ,
Theiss Andrei

Director Economic
Oltean Emil



Director Administrarea Patrimoniului
Masca Petru

Vizat - Jurist
Truta Petru Lucian

Intocmit
Badeu Liviu



Theiss 09.09.2012

ACT ADIȚIONAL NR. 2/28.06.2017

LA

CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 1050/2007

asa cum a fost modificat și completat prin actul adițional nr. 1/2012

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE:

MUNICIPIUL SIGHIȘOARA cu sediul în str. Muzeului, nr. 7, având contul curent nr. RO 63 TREZ 47821300205XXXXX deschis la Trezoreria Sighișoara și codul fiscal nr. 5669309, telefon 0265771280, fax 0265771019, reprezentat prin Primar - MĂLÂNCRĂVEAN OVIDIU DUMITRU, în calitate de PROPRIETAR /ADMINISTRATOR

și

THEISS ANDREI, cu domiciliul în municipiul Sighișoara, cartier Hetiur, nr. 251, identificat prin C.I. seria MS nr. _____, C.N.P. 1651031263501, în calitate de CHIRIAȘ,

la data de 28.06.2017

În baza art. 4 și 19 din contractul de închiriere nr. 1050/2007, așa cum a fost modificat și completat prin actul adițional nr. 1/2012 și a Hotărârii Consiliului Local nr. 105/27.06.2017, părțile au convenit la încheierea prezentului act adițional prin care se modifică și se completează următoarea clauză:

II. PĂRȚILE AU CONVENIT:

1. **Art. 3 din Capitolul III DURATA CONTRACTULUI** se modifică și se completează astfel :

“Termenul de închiriere se prelungește cu 5 (cinci) ani, respectiv de la data de 01.07.2017 până la data de 30.06.2022”.

2. Restul clauzelor contractuale rămân neschimbate.

4

3. Presentul act adițional este parte integrantă a contractului de închiriere nr. 1050/2007, așa cum a fost modificat și completat prin actul adițional nr. 1/2012, are aceeași forță obligatorie și produce aceleași efecte juridice față de părțile contractante.

Semnând prezentul act adițional, părțile confirmă că au luat act de toate prevederile lui și le acceptă în totalitate.

Drept pentru care s-a încheiat prezentul act adițional în două exemplare.

PROPRIETAR / ADMINISTRATOR,
MUNICIPIUL SIGHIȘOARA



CHIRIAȘ

Theiss Andrei

Biroul Buget, Contabilitate, Salarizare
Marian Adriana Paula

Director Administrarea Patrimoniului
Morar Carmen

Vizat -Jurist
Furnică Alexandra Ionela

Întocmit
Burnete Steluța